



## Conseil économique et social

Distr. générale  
25 novembre 2014  
Français  
Original : anglais

---

### Commission de la condition de la femme

Cinquante-neuvième session

9-20 mars 2015

Suivi de la quatrième Conférence mondiale  
sur les femmes et de la session extraordinaire  
de l'Assemblée générale intitulée « Les femmes  
en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement  
et paix pour le XXI<sup>e</sup> siècle »

### Déclaration présentée par Center for Women and Development, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social

Le Secrétaire général a reçu la déclaration ci-après, dont le texte est distribué conformément aux paragraphes 36 et 37 de la résolution 1996/31 du Conseil économique et social.



## Déclaration

Au cours des dernières années, au Viet Nam, l'égalité des sexes et le développement pour les femmes ont représenté des objectifs primordiaux. La mise en œuvre du Programme d'action de Beijing, de 1995, traduit la prise de conscience et les efforts accrus déployés par cet État ainsi que par des organisations vietnamiennes en vue de la réalisation de ces objectifs.

Depuis sa création, en 2002, le Center for Women and Development s'est joint aux efforts de Viet Nam Women's Union afin d'élaborer un certain nombre de programmes et d'activités conformes au Programme d'action de Beijing, contribuant ainsi à la réalisation de l'égalité des sexes et au développement pour les femmes au Viet Nam.

Afin de s'acquitter de cette tâche, le Center for Women and Development a coopéré et reçu le soutien d'institutions des Nations Unies, d'organisations gouvernementales et non gouvernementales nationales et internationales.

### **Principales contributions à l'établissement de politiques et de lois concernant les femmes et l'égalité des sexes.**

Le Center for Women and Development a contribué aux travaux législatifs en :

- S'impliquant activement dans l'établissement de la loi sur l'égalité des sexes, adoptée en 2006. Cette loi reflète le ferme engagement de l'État du Viet Nam à appliquer la Convention sur l'élimination de toute forme de discrimination contre les femmes, à mettre en œuvre le Programme d'action de Beijing et à atteindre le troisième objectif du Millénaire pour le développement, qui concerne la promotion de l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes;
- Fournissant des éléments pour la loi sur la prévention et la répression de la violence domestique, adoptée en 2007 et la loi sur la prévention et la suppression de la traite des êtres humains, adoptée en 2011, basés sur l'expérience acquise par le Centre grâce à la gestion du premier refuge vietnamien pour les femmes victimes de violences domestiques et de traite d'êtres humains;
- Commentant plusieurs projets de documents juridiques, tels que la Constitution révisée, adoptée en 2013, et la loi relative au mariage et à la famille, adoptée en 2014;
- Joignant ses efforts à ceux de Viet Nam Women's Union en vue du développement d'une proposition de réduction de l'âge de la retraite pour les hommes et les femmes ouvriers chargés de tâches lourdes et dangereuse;
- Joignant ses efforts à ceux de Viet Nam Women's Union en vue du développement d'une proposition portant sur l'inclusion d'établissements de soutien et d'accompagnement des victimes ainsi que de refuges communautaires sûrs dans la loi sur la prévention et la répression de la violence domestique. L'idée proposée a été acceptée;
- Formulant des recommandations concernant les problématiques qui touchent les femmes, en vue de la révision du Code civil, du droit pénal et du Code de procédure pénale.

## **Principales activités concernant la mise en œuvre du Programme d'action de Beijing**

### *Prévention et répression de la violence sexiste*

Conformément au Programme d'action de Beijing, et sous la supervision de Viet Nam Women's Union, le Center for Women and Development a mené les activités suivantes :

- Mise en place, en 2007, d'un service d'accompagnement afin d'informer les femmes victimes de violence conjugale et de traite d'êtres humains sur leurs droits et intérêts et de les mettre en contact avec d'autres fournisseurs de services. Grâce au soutien financier et technique de donateurs internationaux et de partenaires vietnamiens, le Center for Women and Development a ouvert huit bureaux auxiliaires dans différentes provinces. Au 15 octobre 2014, le Center for Women and Development avait déjà informé près de 4 000 personnes sur l'égalité des sexes, la violence conjugale, la traite d'êtres humains, le mariage et la famille, l'éducation des enfants et les lois et politiques concernant les femmes et les enfants;
- Mise en place, en 2007, de deux refuges locaux pour les femmes victimes de violence conjugale et de traite d'êtres humains. Ceux-ci proposent un soutien adapté et complet aux femmes et enfants victimes de violence conjugale et de traite d'êtres humains. Ce soutien inclut un logement sûr, un suivi médical, la prise en charge des traumatismes et maladies causées par la traite d'êtres humains et la violence conjugale, des consultations psychologiques, l'enseignement des compétences nécessaires à la vie courante et de la prévention de la violence conjugale, la formation professionnelle et l'aide à la recherche d'emploi ainsi qu'à la réintégration communautaire. Depuis leur création, et jusqu'au mois d'octobre 2014, les Peace House Shelters ont accueilli et accompagné 726 résidents (507 femmes et 219 enfants);
- Mise en place et soutien de groupes d'entraide, dont les membres sont les femmes victimes logées dans les refuges Peace House;
- Renforcement de l'information, de l'éducation et de la communication au sein de la communauté et auprès des médias autour de la prévention et de la répression de la violence conjugale et de la traite d'êtres humains.

### *Formation professionnelle et aide à la création d'entreprises pour les femmes*

Le Center for Women and Development :

- Organise des formations professionnelles pour les femmes dans les domaines de la broderie, la couture, la coiffure et les services d'accueil ainsi que des activités sociales pour les ouvrières travaillant dans les zones industrielles et les jeunes femmes de la région d'Hanoi;
- Organise des formations pour les femmes entrepreneurs sur les stratégies d'entrée sur le marché, la création d'entreprise, la gestion et le développement, la conception et la promotion des produits sur les marchés nationaux et internationaux, ainsi que des séminaires nationaux et internationaux portant sur l'entreprenariat social. Dans un effort commun avec Viet Nam Women's Union, le Center for Women and Development a notamment contribué au lancement, en octobre 2014, de Viet Nam Association for Women

Entrepreneurs. L'association se donne pour objectif de développer et renforcer le réseau national de femmes entrepreneurs vietnamiennes, dans un contexte d'intégration internationale.

*Partage d'informations*

Le Center for Women and Development :

- A créé, en 2013, un centre d'information et d'accompagnement pour les femmes. Celui-ci dispose d'un accès gratuit à Internet, d'équipements audiovisuels et de livres. Il organise divers ateliers de formation, destinés aux femmes et portant sur les compétences nécessaires à la vie courante et sur les compétences non techniques, ainsi que des conférences et séminaires nationaux et internationaux autour des problématiques liées aux femmes, entre autres thématiques;
- A publié des textes traitant de la prévention et la répression de la violence domestique touchant les femmes et les enfants;
- A organisé des événements à l'occasion de la Fête de la famille au Viet Nam et de la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes (25 novembre). Ces événements visent à attirer l'attention, entre autres, sur les droits des femmes et des filles ainsi que sur la lutte contre la violence au sein de la famille, la traite d'êtres humains et la violence faite aux femmes et aux filles.

*Autres services de soutien destinés aux femmes*

Le Center for Women and Development a créé une crèche accueillant les enfants jusqu'à 6 ans, où les enfants de femmes victimes de violence conjugale et de traite d'êtres humains jouissent de services gratuits.

**Conditions favorables**

En mettant en œuvre le Programme d'action de Beijing et son agenda, sous la supervision de Viet Nam Women's Union, le Centre for Women and Development a bénéficié des conditions favorables suivantes :

- Les lois concernant les femmes, telles que la loi sur l'égalité des sexes, adoptée en 2006, la loi sur la prévention et la répression de la violence domestique, adoptée en 2007 et la loi sur la prévention et la suppression de la traite des êtres humains, adoptée en 2011, ont créé un contexte juridique favorable à la promotion des droits des femmes, et notamment de celles issues des groupes défavorisés;
- Les employés du Center for Women and Development sont jeunes, engagés et dynamiques. Les activités économiques du Center for Women and Development sont soutenues et génèrent un revenu permettant le financement des activités sociales;
- Grâce à ses bons résultats, le Center for Women and Development s'est forgé une solide réputation aux yeux de ses partenaires nationaux et internationaux.

**Difficultés**

Le Center for Women and Development se heurte aux difficultés suivantes :

- La mauvaise appréhension, par la population, de l'importance de l'égalité des sexes et de la promotion des droits des femmes;
- Les interventions et le soutien proposé aux victimes de violence conjugale et de traite d'êtres humains sont toujours mis en œuvre à titre expérimental et ciblent principalement les femmes, sans prendre les hommes en considération;
- Compte tenu du faible niveau d'éducation des femmes, la formation professionnelle et la création d'emploi pour les victimes ne sont pas encore efficaces. La sensibilisation limitée de la communauté et le manque de ressources entravent la réintégration communautaire durable.

**Ce qu'il reste à faire**

À compter de 2015, le Center for Women and Development continuera à mettre en œuvre le Programme d'action de Beijing en accordant la priorité aux activités suivantes :

- Joindre ses efforts à ceux de Viet Nam Women's Union afin d'organiser un forum international sur la femme, la paix et le développement en 2015;
- Continuer ses activités afin d'améliorer la formation et de développer les compétences des femmes et des filles;
- Gérer efficacement les Peace House Shelters accueillant les femmes victimes de violences conjugale et de traite;
- Promouvoir l'information, l'éducation et la communication afin de mieux sensibiliser les communautés au problème de la violence conjugale et de la traite d'êtres humains;
- Continuer ses activités visant à assurer l'autonomie financière des femmes, y compris en soutenant les femmes entrepreneurs.

---